



**МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ**

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1402
29 July 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Пятьдесят седьмая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1402-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве
во вторник, 1 августа 2000 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н ШЕРИФИС

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО
СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Тринадцатый и четырнадцатый периодические доклады Маврикия (продолжение)

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 час. 05 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО
СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 4 повестки дня) (продолжение)

Тринадцатый и четырнадцатый периодические доклады Маврикия (продолжение)
(CERD/C/362/Add.2; HRI/CORE/1/Add.60/Rev.1)

1. По приглашению Председателя члены делегации Маврикия вновь занимают места за столом Комитета.
2. Г-н ШАХИ просит дать разъяснения по поводу заявления Судебного комитета Тайного совета, приведенного в конце пункта 11 периодического доклада. Имелся ли в виду тот или иной отход от обязательства государства обеспечить полное осуществление международных пактов и конвенций, которые оно ратифицировало?
3. Исключение персональных законов из положений раздела 16 Конституции вероятно связано с желанием устранить признаки британского колониального правления, поскольку схожие положения существовали в колониальной Индии, где персональные законы, регулировавшие браки, разводы, вопросы наследования и правопреимства в течение долгого времени рассматривались как священные и поддерживались Тайным советом. Попытки изменить такие законы даже в современное время приводили к серьезным социальным волнениям. Что касается Маврикия, применяется ли такое исключение этих законов только к мусульманской общине, или же оно касается также и других религиозных общин?
4. Г-н БУЛЕЛЛ (Маврикий), отвечая на вопросы Комитета, обращает внимание на документ, подготовленный его делегацией и озаглавленный «Ответы на вопросы, возникшие в ходе рассмотрения тринадцатого и четырнадцатого периодических докладов Маврикия», который был распространен среди членов Комитета.
5. Маврикий является многорасовой, многокультурной и многорелигиозной страной, все население которой сформировалось за счет иммиграции в колониальную эпоху, когда страна находилась сначала под французским, а затем под британским правлением. Здесь нет коренного населения. Первоначально рабочая сила была завезена из Африки, а потом из Индии, и в дальнейшем из Китая прибыли торговцы. В результате общество здесь представляет собой культурную мозаику. После получения независимости был достигнут значительный прогресс в деле укрепления национального единства и самобытности. Однако нереально сразу построить идеальное эгалитарное общество. Правительство приложило усилия по созданию многочисленных механизмов для того, чтобы не допустить доминирования какой-либо одной группы. Конечно, не существует никакой волшебной формулы, обеспечивающей взаимопонимание и терпимость; каждая страна должна находить свои собственные методы. По сравнению с другими многоэтническими и многорелигиозными странами, Маврикий является в этом плане достаточно успешной страной. Конституция страны защищает основные права и свободы, гарантированные статьей 5 Конвенции, а именно: права на демократию, на свободу передвижения, на

гражданство, на вступление в брак, а также права наследования и права на свободу мысли и совести, на свободу убеждений и на их свободное выражение, на свободу мирных собраний и на равные возможности.

6. Основой проводившейся в июле 2000 года переписи стал уровень доходов и исконные языки, а не этническая или расовая принадлежность. Информация по результатам этой переписи будет передана в Комитет сразу после ее получения. Прием на работу в административные и судебные органы осуществляется исключительно на основе личных достоинств. Национальная комиссия по правам человека была создана в 1998 году, однако в настоящее время она не действует по причине нехватки людских ресурсов. Статья 4 Конвенции вступила в силу благодаря принятию Закона об общественной безопасности, сделавшего ее положения частью внутреннего права.

7. В своих заключительных замечаниях 1996 года (CERD/C/304/Add.19) Комитет выразил обеспокоенность тем, что раздел 16 Конституции не применяется к частному праву, включая законы, регулирующие вопросы заключения брака, усыновления, расторжения брака и наследования, а также другие вопросы по этой проблеме, поднятые на текущей сессии. Раздел 16 запрещает дискриминацию, но делает исключение для таких вопросов из уважения к частному праву и свободе религии. Основанием для такой меры послужила Конституционная конференция 1965 года, когда Маврикий начал переговоры о предоставлении независимости, и мусульманская община просила, чтобы такие положения были включены в Конституцию. В настоящее время только мусульманская община пользуется возможностью обращаться к частному праву. Правительство создало комитет, состоящий из видных юристов и специалистов, в том числе из Саудовской Аравии, чтобы определить, каким образом лучше интегрировать мусульманское персональное право в правовую систему, и уже был подготовлен первый промежуточный доклад. Существование персонального права на Маврикии ни в коем случае не представляет собой дискриминацию, и оно не вступает в коллизию с положениями Конвенции.

8. Имел место ряд случаев напряженности в отношениях между иностранными работниками и маврикийцами, однако все иностранные работники пользуются равной защитой закона и имеют доступ к средствам правовой защиты в судах. Делегация приняла к сведению замечания Комитета в отношении статьи 14 Конвенции, которая, как отмечается, не является обязательной, а также замечания Комитета в отношении поправки к статье 8. Были приняты все правовые и административные меры, которые должны позволить жителям островов Сент-Брендон и Агалега пользоваться своим избирательным правом. При поддержке Глобальной программы действий по образованию для всех Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) был создан Президентский целевой фонд в области образования, имеющий целью разорвать порочный круг бедности в самых уязвимых секторах общества. Он уже начал деятельность в ряде регионов, обеспечивая доступ к образованию, начиная с дошкольного уровня и кончая полной средней школой.

9. Следственная комиссия провела расследование причин столкновений, всколыхнувших Маврикий в 1999 году, и представила свой доклад президенту. Было бы

некорректным со стороны делегации обсуждать причины этих столкновений до опубликования этого доклада.

10. Образование на Маврикии является бесплатным на всех уровнях и вместе со здравоохранением и социальным обеспечением рассматривается как одна из основных трех основ общества. Поскольку имеется всего лишь один университет на 5000 мест, в него существует большой конкурс при поступлении. Правительство сейчас создает Технологический университет, чтобы не отставать от технологического прогресса, и чтобы страна не осталась позади.

11. Реформа судебной системы была направлена на то, чтобы сделать процедуры менее громоздкими, а суды более доступными для всех, независимо от имеющихся денежных средств, и укрепить независимость судебных органов.

12. Конвенция может напрямую применяться в судах, а статья 4 уже была включена во внутреннее законодательство; Уголовный кодекс также содержит в себе многие положения, касающиеся дискриминации. В целом, до тех пор, пока положения Конвенции не будут специально включены во внутреннее право, они не будут иметь юридической силы. Однако тот факт, что Маврикий является стороной, подписавшей Конвенцию, неизбежно влияет на суды при толковании ими закона, и они, несомненно, принимают во внимание международные договоры, а также международную юриспруденцию.

13. В президентскую группу советников входят уважаемые общинные лидеры, и она оказывает весьма позитивное влияние на процесс поддержания согласия среди различных групп на Маврикии. Что касается обеспечения жильем, то он обращает внимание членов Комитета на информацию, содержащуюся в приложениях С и D к докладу, и отмечает, что самым последним бюджетом предусмотрено строительство жилых единиц для групп лиц с низким доходом, а также льготы для семей с низкими доходами, желающих построить свои собственные дома. В этих приложениях также содержится информация о мерах, принимаемых для борьбы с маргинализацией и бедностью.

14. Жалобы на расовую дискриминацию могут быть направлены в полицию, а истцы могут обращаться в суды и органы судебного надзора. В настоящее время в судах не рассматриваются дела о расовой дискриминации. Единственным имеющим отношение к этому вопросу случаем было дело Пуанту против министра образования в Верховном суде, решение по которому впоследствии было пересмотрено Судебным комитетом Тайного совета. В этом деле речь шла о католических школах, и оно скорее представляло собой дело о равных возможностях в области исконных языков.

15. Маврикийское право основано на принципе презумпции невиновности, надлежащего отправления правосудия и праве на апелляцию, а если будет установлено, что какой-либо закон вступает в противоречие с Конституцией, он может быть объявлен судами недействительным; неимущим предоставляется бесплатная юридическая помощь. На Маврикии нет непрофессиональных мировых судей; все мировые судьи и судьи являются юридически квалифицированными должностными лицами, а сотрудники полиции и все работники системы правосудия проходят подготовку по вопросам прав человека.

16. Хотя английский является официальным языком страны, широко распространен также французский язык, а в стремлении содействовать культурному многообразию в школах к тому же изучают исконные языки. Школы обслуживают соответствующие районы, иначе говоря дети ходят в ближайшую от их места жительства школу.

17. Г-н Буллел принимает к сведению замечания Комитета в отношении осуществления статьи 11 Конвенции, но отмечает, что, к сожалению, Маврикий в настоящее время не располагает необходимыми для осуществления этой статьи ресурсами.

18. Г-н АБУЛ-НАСР благодарит делегацию за предоставленные ей разъяснения в отношении мусульманского персонального права и спрашивает, не могла бы делегация сообщить некоторую информацию о языках, на которых говорит мусульманское население Маврикия.

19. Г-н ШАХИ также приветствует разъяснения в отношении мусульманского персонального права и говорит, что обеспокоенность, которую Комитет выразил в связи со статьей 16 Конституции (CERD/C/362/Add.2, пункты 24-25), похоже, является необоснованной. Он подчеркивает, что персональное право охватывает не только заключение брака, но и его расторжение, а также усыновление, наследование и другие подобные вопросы. Он отмечает, что Маврикий принял британскую правовую модель, при которой международные договоры по правам человека учитываются при составлении и толковании внутренних законов, а не включаются как таковые во внутреннее законодательство. Тем не менее, важно, что пункт а) статьи 4 был включен в национальное право, и он выражает надежду, что пункты b) и c) статьи 4 также войдут во внутреннее законодательство, поскольку во многорасовом и многоязычном обществе важно предотвращать акты дискриминации и обеспечивать полное осуществление этой статьи.

20. Г-н БОССАЙТ подчеркивает, что имеются различные модели осуществления международных договоров по правам человека, и каждое государство-участник определяет само, какая модель является наиболее подходящей с точки зрения их собственной истории и культуры и обеспечит полное участие населения в их осуществлении, а также мирное сосуществование.

21. Г-н РЕШЕТОВ говорит, насколько важно сделать все возможное для обеспечения того, чтобы новое тысячелетие было свободным от конфликтов между обществами и культурами. Различные формы цивилизаций должны сотрудничать в гармонии, а уважение прав различных культур в рамках самих государств должно быть закреплено в правовой практике. Международное сообщество должно также уважать различные подходы к правам человека, которые могут быть приняты различными обществами.

22. Г-н ФАЛЛЬ (Докладчик по стране) говорит, что откровенность и полнота ответов, представленных делегацией, свидетельствует о том, что Маврикий уверенно идет по пути к полному осуществлению Конвенции, и что с момента представления предыдущего доклада был достигнут весьма значительный прогресс. Он приветствует создание

Национальной комиссии по правам человека, Комитета по борьбе с нищетой и принятию Закона о равных возможностях и говорит, что Комитет надеется получить информацию о работе этих органов, а также более подробные статистические данные в следующем докладе. Он призывает государство-участника сделать соответствующее заявление, предусмотренное статьей 14 Конвенции.

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ указывает, что статья 11 также является важной статьей Конвенции, и государство-участник должно приложить все усилия по ее выполнению.

24. Г-жа ДВАРКА-КАНАБАДИ (Маврикий) благодарит Комитет за его очень полезные замечания и, отвечая на вопрос г-н Абул-Насра, указывает, что мусульманское население Маврикия говорит на языке урду и на арабском языке, оба из которых изучаются в школе. Что касается вопроса г-на Боссайта, то она говорит, что в настоящее время в страну стало больше прибывать иностранных работников-женщин, поскольку имеется большая потребность в работниках для текстильной промышленности. В отношении медицинского обслуживания необходимо отметить, что и маврикийцы и иностранцы, включая туристов, имеют бесплатный доступ к медицинской помощи, и Маврикий желает приобрести известность регионального лидера в области здравоохранения.

25. Г-н БУЛЕЛЛ (Маврикий) благодарит Комитет за его замечания и говорит, что он надеется на плодотворный длительный диалог с Комитетом.

26. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит делегацию Маврикия за образцовый диалог с Комитетом.

27. Делегация Маврикия покидает места за столом Комитета.

Заседание прерывается в 11 час. 25 мин. и возобновляется в 11 час. 45 мин.

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ (пункт 2 повестки дня) (продолжение)

Тематическая дискуссия по вопросу о дискриминации в отношении рома

28. Г-н ДЬЯКОНУ, выступая в качестве организатора Рабочей группы открытого состава по проблемам рома и подчеркивая самобытность меньшинства рома, говорит, что Рабочая группа выбрала формат открытых общих прений для трех заседаний Комитета, посвященных этой тематической дискуссии. Четыре основные темы дискуссии были взяты из имеющейся документации, поступившей из внешних источников: насилие в отношении рома; образование для рома и образование для широкой общественности по вопросам, связанным с рома; условия жизни рома, включая вопросы занятости, обеспечения жильем и здравоохранения; и их участие в государственных делах. Рабочая группа считает, что результатом общей дискуссии должна стать рекомендация общего характера Комитета, обращенная к государствам-участникам, и этот документ мог бы также стать еще одним вкладом Комитета в подготовку предстоящей Всемирной конференции по борьбе против расизма.

29. Что касается участия нечленов Комитета в том, что по существу является общими прениями в рамках Комитета, то Рабочая группа полагает, что должны быть приглашены для участия все члены Подкомиссии по поощрению и защите прав человека, а троим из них следует предложить выступить, установив для этого 15-минутный регламент, а именно: Председателю Подкомиссии, Председателю ее Рабочей группы по меньшинствам и г-ну Сик Ену, члену этой же Рабочей группы, подготовившему доклад по рома. Председатель Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, который будет заседать одновременно, также должен быть приглашен для присутствия и выступления, если он того пожелает. Следует также пригласить представителей региональных организаций по правам человека, но только для присутствия, а не для выступления: Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Совета Европы, Межамериканской комиссии по правам человека (МКПЧ), Организации африканского единства (ОАЕ) и Лиги арабских государств. Рабочая группа не считает целесообразным приглашать какие-либо неправительственные организации (НПО) для выступления во время заседаний, поскольку уже примерно 20 или 30 из них заявили о своей заинтересованности присутствовать на заседаниях. Взамен этого, она предлагает провести неофициальное заседание с заинтересованными НПО за день до начала тематической дискуссии, на котором они могли бы сделать устные и письменные заявления, чтобы Комитет смог учесть их мнения при подготовке своих рекомендаций.

30. Г-н АБУЛ-НАСР говорит о своей уверенности в том, что сами рома должны иметь возможность обсудить свое положение с Комитетом, и предлагает пригласить представителя какой-либо особенно известной организации рома выступить во время общих прений. Он также считает, что по завершении тематической дискуссии, которая отнюдь не задумывается как крупная конференция, следует принять ряд рекомендаций.

31. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что проект рекомендаций по данному вопросу может стать непосредственным результатом дискуссии, до того как Комитет подготовит рекомендацию общего характера по рома.

32. Г-н РЕШЕТОВ, отмечая, что организации, действующие от имени рома, редко возглавляются самими рома, говорит, тем не менее, о своем согласии с г-ном Абул-Насром в том, что было бы некорректным не пригласить представителя рома. Он также предлагает пригласить в качестве выступающего Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, который недавно подготовил доклад о расовой нетерпимости, в котором затрагивался вопрос о рома. Разумеется, может возникнуть вопрос о финансовых последствиях в связи с его приглашением, если в это время он не будет находиться в Женеве.

33. Г-н де ГУТТ говорит, что, поскольку этот вопрос имеет столь важное значение и поскольку речь идет о первых прениях Комитета по этому вопросу, заседания должны быть более открытыми за счет приглашения большего числа выступающих, чем это предлагается. Следует дать возможность представителям региональных межправительственных организаций изложить свои позиции по вопросу о рома, если они того пожелают, и, конечно же, должен выступить представитель рома от одной, двух или

трех основных организаций рома. Он поддерживает предложение г-на Дьякону о проведении отдельного заседания, на котором могли бы быть заслушаны все другие НПО.

34. Г-н РЕШЕТОВ отмечает, что еще одним аргументом в пользу проведения отдельного заседания с НПО является тот факт, что представители правительств, которые также будут присутствовать, будут постоянно требовать права на ответ.

35. Г-н ШАХИ говорит, что представители рома должны участвовать в обсуждении, однако их приглашение будет иметь финансовые последствия.

36. Он поддерживает предложение о подготовке рекомендации общего характера, предназначенной для государств-участников, даже если не во всех из них имеется население рома, и последующего представления этого документа на Всемирную конференцию. Он предлагает, чтобы Рабочая группа подготовила предварительный текст. Он лично готовил выдержки из заключительных замечаний Комитета по периодическим докладом восточноевропейских стран за период с 1995 года по март 2000 года, и они, дополненные исследованиями, подготовленными другими органами по правам человека, могли бы послужить хорошей основой для проекта.

37. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ спрашивает, имеют ли организации рома консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете.

38. Г-н БОССАЙТ, выражая поддержку предложениям г-на Дьякону, говорит, что Комитет должен во чтобы то ни стало избежать ситуации, когда его время затрачивается на обвинения в адрес правительств со стороны НПО и на ответы первых, и, таким образом, не следует давать слова ни НПО, ни правительствам. Тем не менее, региональные организации могут быть приглашены. Присоединяясь к словам Председателя, он говорит, что Комитет должен быть проинформирован о том, какие соответствующие НПО имеют консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете.

39. Что касается места проведения прений, то вне зависимости от решения, которое примет Комитет, дискуссия привлечет к себе большое внимание. Любое изменение места проведения приведет к смене атмосферы и методов работы Комитета. Важно помнить о том, что заседания Комитета являются открытыми, и, в этом смысле, трудно будет сообщить отдельным сторонам о том, что они не могут присутствовать.

40. Г-н АБУЛ-НАСР говорит, что Комитет должен проявлять сдержанность в своих целях, поскольку для проведения дискуссии имеется только три заседания. Эти заседания должны послужить для предварительного обмена мнениями, позволяющего привлечь внимание к поднятым вопросам, а также внести предложения и принять решения в отношении будущих действий, включая, возможно, созыв конференции.

41. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ подчеркивает важность результатов прений. Проведение предварительных дискуссий, возможно, подготовит основу для проведения специальной сессии Комитета, посвященной вопросу о дискриминации в отношении рома. Может быть

также подготовлен проект рекомендации или решения. Рабочая группа в дальнейшем может продолжить свою деятельность.

42. Г-н ШАХИ соглашается с тем, что Комитету следует ограничить свои стремления. Чтобы сосредоточить обсуждение на взглядах и сведениях самого Комитета, он может использовать свои заключительные замечания, полученные в результате обсуждений с государствами-участниками, чтобы облегчить процесс подготовки рекомендации общего характера.

43. Во-вторых, что касается возможности приглашения региональных органов по правам человека, то ясно, что ОБСЕ и Совет Европы могут быть приглашены, поскольку рома живут во многих европейских странах, однако следует подумать, имеют ли африканские, латиноамериканские и арабские региональные организации непосредственный интерес к этому вопросу.

44. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что приглашения могут быть разосланы во все региональные организации, предоставляя возможность охватываемым регионам, где не проживают рома, отказаться от участия.

45. Г-н ДЬЯКОНУ говорит, что то, что Комитет хотел бы получить в качестве результата прений, является рекомендацией общего характера для государств-участников. Какие государства-участники имеют прямое отношение к этому вопросу, предстоит еще установить. Согласно данным последней конференции в Париже, рома проживают в 35 странах, однако в результате недавней иммиграции вполне могут быть и другие страны, где имеются общины рома.

46. Он соглашается с тем, что Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости должен быть приглашен на заседание, если он будет в это время находиться в Женеве, поскольку он подготовил много докладов о положении рома. Также должен быть приглашен Председатель Подкомиссии Рабочей группы по меньшинствам, учитывая, что он является специалистом по вопросам, относящимся к этой группе населения.

47. Напротив, заявления региональных межправительственных организаций не добавляют ничего нового к прениям, поскольку они, скорее всего, воспользуются этой возможностью просто для перечисления своей деятельности, доклады о которой уже имеются, и для вынесения соответствующих предложений. Что касается представительства рома, то, хотя существуют многие национальные и региональные организации, ни один международный орган не занимается интересами этого населения или только этого населения, исключая другие группы меньшинств. Приглашение одной НПО вполне обоснованно повлечет за собой получение заявок от других организаций. Кроме того, трудно не пригласить все государства-участники. Чтобы избежать ситуации, когда Комитет окажется в положении простого наблюдателя на таком заседании, следует провести отдельное неофициальное заседание с участием НПО, возможно, продолжительностью в два часа, перед началом основных прений Комитета, в качестве необходимой подготовки к последующей тематической дискуссии.

48. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, подводя итог, говорит, что, как видно, Комитет желал бы подготовить рекомендацию общего характера с помощью Рабочей группы и Секретариата, к которому он уже обратился по данному вопросу. Аналогичным образом, Комитет согласился с тем, что члены Подкомиссии по поощрению и защите прав человека должны быть приглашены на заседание, и троим из них вместе со Специальным докладчиком и Председателем Комитета по экономическим, социальным и культурным правам необходимо предложить выступить. В этой связи, важно установить регламент для их выступлений, например, 10 - 15 минут. Что касается представительства рома, то Секретариат представит требуемую информацию в отношении того, существует ли какая-либо зонтичная организация, представляющая рома, и имеет ли она консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете. Если нет, то Рабочая группа примет решение о наилучшем способе действий. И, наконец, похоже, что предложение г-на Дьякону о проведении предварительного неофициального заседания не вызывает возражений.

49. Г-н РЕШЕТОВ говорит, что роль Центральной и Восточной Европы является очень важной. Для информации, во время недавнего семинара экспертов в Варшаве делегат от находящейся в Будапеште НПО представлял интересы рома.

50. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, выступая в своем личном качестве, говорит, что все региональные организации должны быть приглашены на заседание и получить право выступить на нем, разумеется, в соответствии с заранее установленными временными рамками. Все приглашения должны быть подготовлены немедленно.

51. Г-н БОССАЙТ говорит, что в приглашениях должна содержаться следующая фраза: «вы приглашаетесь на ваше усмотрение».

52. Г-н АБУЛ-НАСР соглашается с этим, отмечая, что альтернативой может быть простое информирование организаций о таком заседании с указанием того, что оно является неофициальным, и они могут присутствовать на нем по своему усмотрению.

53. В ответ на вопрос ПРЕДСЕДАТЕЛЯ о предоставлении слова государствам-участникам, г-н ДЬЯКОНУ говорит, что здесь кроется трудность, поскольку нельзя предоставить слово какому-либо одному государству-участнику, отказывая в этом праве другим. То же самое верно и в отношении НПО. Работа Комитета должна выдерживаться в определенных рамках.

54. Г-н АБУЛ-НАСР говорит, что НПО нельзя сравнивать с государствами-участниками в контексте диалога с Комитетом. Последние не могут быть лишены права на выступление по вопросам, которые имеют к ним отношение. Их просьбы о выступлении должны рассматриваться индивидуально по мере их поступления.

55. Г-н БОССАЙТ, выражая поддержку позиции г-на Дьякону, говорит, что с самого начала необходимо решить, что ни государствам-участникам, ни НПО не следует давать слова во избежание бесконечных и безрезультатных дебатов. Трудно будет дать правительствам возможность выступить, одновременно лишая такой возможности НПО

во время того, что является тематической дискуссией, а не рассмотрением индивидуальных докладов стран.

56. Г-н РЕШЕТОВ выражает свою поддержку замечаниям, сделанным г-ном Боссайтом. Такое решение будет, действительно, в интересах правительств.

57. Отвечая на просьбу ПРЕДСЕДАТЕЛЯ о даче разъяснений в отношении участия организаций, представляющих рома, и государств-участников, г-н ДЬЯКОНУ вновь повторяет позицию Рабочей группы относительно возможного проведения неофициального заседания с НПО до начала официальной тематической дискуссии Комитета. Он не видит необходимости приглашать государства-участники, поскольку уже существует положение о заслушивании их мнений в рамках рассмотрения их периодических докладов.

58. Г-н АБУЛ-НАСР отмечает, что Комитету не разрешается выпускать заключительные замечания или доклады, касающиеся отдельных государств-участников, не давая им возможности отреагировать.

59. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что он направит письмо от имени Комитета с приглашением установленных лиц для участия в дискуссии. Что касается государств-участников и НПО, то следует предложить Рабочей группе вновь быстро собраться и проинформировать Комитет о своем решении.

60. Решение принимается.

Заседание закрывается в 13 час. 00 мин.
